

Lettre de Jean Lescure à Jean Paulhan, 1950-10-18

Auteur : Lescure, Jean (1912-2005)

Transcription

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Citer cette page

Lettre de Jean Lescure à Jean Paulhan, 1950-10-18, 1950-10-18.
Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX
OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle).
Consulté le 05/02/2025 sur la plate-forme EMAN :
<https://eman-archives.org/Paulhan/items/show/14432>

Information sur la lettre

Date 1950-10-18
Destinataire Paulhan, Jean (1894-1962)
Langue Français

Informations sur l'édition numérique

Mentions légales

- Fiche : Société des Lecteurs de Jean Paulhan ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Lettre : Ayants-droit de Jean Paulhan

Éditeur Société des Lecteurs de Jean Paulhan, IMEC, Université Paris-Sorbonne, LABEX OBVIL ; projet EMAN (Thalim, ENS-CNRS-Sorbonne nouvelle)
Notice créée par [Équipe HyperPaulhan](#) Notice créée le 09/04/2021 Dernière modification le 31/01/2025

le 18. X. 50

Cher Jean

C'est en effet cet essai que vous avez publié dans les cahiers du SUT qui a décidé des recherches (particulières) que je fais à la radio. J'étais très préoccupé de l'inévitable mise en scène que Darius avait fait de la Muit. et Schönberg m'a donné très vite le moyen de compléter l'écriture d'un texte destiné à être joué - par cette ligne mélodique qui est d'une lecture fort aisé et qui il écrit au dessus du texte de ses récitatifs. mais l'établissement de cette ligne mélodique est parfois malaisé. Si l'auteur est mort. Racine par exemple. tout encombré de trois siècles tantôt de comédie française. Et que sait-on? "J'ai trouvé une Mantoché dont la voix va droit au cœur." et aussi qu'il enseignait ses farces à la champeurli la déclamation de ses tragédies. et aussi que Kelly recommandait à ses "chanteurs" pour bien interpréter ses récitatifs d'aller écouter la Champeurli. Il faudrait donc établir à partir de Kelly un vocabulaire des modulations vocales et user de cela pour décrypter le chant racinien. l'essentiel de sa rhétorique.

Pour les auteurs vivants? Guillens vient, j'y a quelques jours, à la maison et me lit des pages de lui. Je les lisais entièrement. L'écriture ne portait pas trace de certains éléments "questionnels" comme vos sites - qui s'élaborent dans sa voix. Donc une première question: comment entendez-vous ce que vous écrivez? ou le mot entendu revient bien à comprendre. Blanzat me parle de "la voix secrète". Il faudra bien arriver que l'auteur ne puisse pas exprimer par sa voix cette voix secrète.

mais je répose en Antoine Duchamel d'une merveilleuse
hypocrite qui essaie - en compagnie d'un bon interprète -
de donner une écriture à cette voix jusqu'à ce que
l'auteur en soit satisfait.

Tous voyez que je ne cherche dans la vie qu'une
clé pour cette histoire si bien fermée.

La seconde question: Que lisez-vous? comment
lisez-vous? Nous vivâ dans la sociologie et les
sociétés secrètes (de culture évidemment). D'où quelques
perspectives sur un dictionnaire des inflexions et
fait-elle une remontée des accents.

La troisième question: Tout est-il malicieusement
littéraire ou y a-t-il des histoires que vous n'écrivez
pas? Soit une possibilité de littérature orale: avec
un entonnoir (1) et le dosage d'une absence
à une présence (celle de l'auteur)

La quatrième question: c'est pour le plaisir.

En 19... on étiez-vous? que faisiez-vous? J'aimerais
opposer aux grands événements (partir pour le changement d'œuvre)
de l'histoire tels qu'on les trouve sur premières pages
des grands journaux ou grands caractères les détails
les plus simples (ou les plus compliqués - mais c'est la
même chose) de la vie d'un homme. Les événements
les plus simples étout bien entendus analogues à ce que
vous nommez les survenances déterminants.

Les résultats de mon indiscrétion n'intéresseront
sans doute pas beaucoup de monde. Mais moi en tous
cas. puisque - une chose simple - je vous l'ai bien essayé
de croire que mon langage est parlé.

Votre

fc

42 rue du Bac

LIT 6691

Schönberg écrit par exemple (de la réception)

on peut traduire les mots, mais il faut alors
traduire aussi la mélodie qui se réveille.

T'a donc

↓

↓

Schönberg écrit par exemple (de la réception)

on peut traduire les mots, mais il faut alors
traduire aussi la mélodie qui se réveille.